



مكتب الأمم المتحدة  
مفوضية الأمم المتحدة  
لحقوق الإنسان

# حقوق الإنسان



الأمم المتحدة

سلسلة التدريب  
المهني  
العدد رقم ١١  
الإضافة ٢

## حقوق الإنسان والسجون

مرشد مدرب موظفي السجون  
على حقوق الإنسان

الأمم المتحدة  
نيويورك وجنيف، ٢٠٠٤

لا تنطوي التسميات المستعملة في هذا المنشور أو عرض مادته على التعبير عن أي رأي كان من جانب أمانة الأمم المتحدة بشأن المركز القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة أو سلطات أي منها أو بشأن تعيين تخومها أو حدودها.

\*

\* \*

يمكن الاستشهاد بالمادة الواردة في هذا المنشور أو إعادة طبعها شريطة ذكر مصدرها وإرسال نسخة من المنشور الذي يتضمن المادة المستشهد بها إلى مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، قصر الأمم (Palais des Nations, 8-14 avenue de la Paix, CH-1211 Geneva 10, Switzerland).

صور الغلاف:

الأمم المتحدة، إدارة الإعلام

Sylvie Fraissard/المنظمة العالمية للإصلاح الجنائي

Jérôme Derigny

Pieter Boersma/المنظمة العالمية للإصلاح الجنائي

Peter Frischmuth/الصور الثابتة

HR/P/PT/11/Add.2

منشورات الأمم المتحدة

رقم المبيع A.04.XIV.6

ISBN 92-1-654012-5

ISSN 1020-1688

مرشد المدرب الحالي جزء من أربعة أجزاء تكون منشور **حقوق الإنسان والسجون** - وهي مجموعة متكاملة لتدريب موظفي السجون على حقوق الإنسان. وصممت هذه الأجزاء الأربعة ليستكمل أحدها الآخر وهي تقدم مجتمعة العناصر اللازمة لإجراء برامج تدريب موظفي السجون على حقوق الإنسان بموجب النهج التدريبي الذي وضعته مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان.

وهذا **الدليل** (وهو الجزء الأول من هذه المجموعة) يقدم معلومات متعمقة عن مصادر حقوق الإنسان ونظمها ومعاييرها من ناحية بعمل موظفي السجون ويتضمن توصيات عملية وموضوعات للمناقشة ودراسات حالات وقوائم البنود التي ينبغي التحقق منها.

ومجموعة **الصكوك** (وهي الجزء الثاني من المجموعة) تشمل مقتطفات ونصوص كاملة من صكوك حقوق الإنسان المتعلقة بإدارة العدالة.

ويتضمن هذا **المرشد** (وهو الجزء الثالث من المجموعة) توجيهات ونصائح للمدربين لاستعمالها إلى جانب الدليل عند إجراء الدورات التدريبية لموظفي السجون.

أما **كتاب الجيب** الذي يتضمن المعايير الدولية لحقوق الإنسان (وهو الجزء الرابع من المجموعة) فقد صمم ليكون مرجعاً سهل الاستعمال والحمل لموظفي السجون ويتضمن مئات المعايير مبوبة في شكل نقاط حسب واجبات ووظائف موظفي السجون كما يتضمن موضوعات وحواشي تفصيلية تحيل إلى المراجع.

ويمكن الحصول على نسخ من الدليل ومجموعة الصكوك وكتاب الجيب ومن هذا المرشد بالكتابة إلى العنوان التالي:

Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights  
Palais des Nations  
8-14, Avenue de la Paix  
CH - 1211 Geneva 10  
Switzerland  
Tel: +41 22 917 9159  
web site: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)  
e-mail: [infodesk@ohchr.org](mailto:infodesk@ohchr.org)

الهدف



يبرز هذا القسم الهدف التعليمي الأساسي/الأهداف التعليمية الأساسية من الفصل.

المبادئ الجوهرية



يعرض هذا القسم المعايير الدولية الأساسية المتصلة بالموضوع الذي يعالجه الفصل بترخيص الأحكام ذات الصلة في الصكوك الدولية.

الأساس في الصكوك الدولية



يتضمن هذا القسم نص أحكام منتقاة من الصكوك الدولية ذات الصلة بالموضوع الذي يعالجه الفصل.

الآثار



يبرز هذا القسم آثار المعايير الدولية التي يغطيها الفصل من ناحية الإجراءات المطلوبة من جانب موظفي السجون وإدارتها.

توصيات عملية



يقترح هذا القسم الإجراءات العملية من أجل مساعدة موظفي السجون وإدارتها في تطبيق المعايير الدولية التي يعالجها الفصل.

موضوعات للمناقشة



يقترح هذا القسم موضوعات مُستخلصة من القضايا المُعالجة في الفصل يمكن مناقشتها مع المتدربين فيما بينهم سواء في غرف المحاضرات العامة أو في مجموعات عمل صغيرة.

دراسة/دراسات الحالة



يقترح هذا القسم مواقف عملية يمكن مناقشتها في مجموعات عمل صغيرة لتمكين المتدربين من "التنفيذ العملي" للمعرفة المكتسبة في موضوع المعايير الدولية.